

# Легенда про Дзінвей

У казковому світі Китаю небесні святі літають на чарівних хмаринах, безстрашні герої можуть чаклувати, перевтілюватися і знаються на бойових мистецтвах, доблесні володарі захищають закони природи і свою честь, а справедливість завжди винагороджує достойних. Народившись із плетива легенд, байок, фольклору та релігійно-міфічних уявлень, ці казки вже багато поколінь славлять завзяття, доброту, смирення, чесність і гумор. Сповнена фантастичних героїв і пригод серія відкриває молодим читачам скарбницю давньої спадщини дивовижної культури Китаю.

Чому пташка, що колись була дівчинкою-царівною, кружляє над морем, голосячи, і навіщо приносить у дзьобику камінці та гілки з далеких Західних гір? Про це розповість Легенда про Дзінвей — вірєць китайського міфу про наполегливість і силу духу. Вираз «Дзінвей засипає море» став фразеологізмом, який спонукає наслідувати дух пташки Дзінвей і працювати сміливо й завзято над хоч яким складним завданням, а зустрівши труднощі чи лихо — покладатися на власні здібності та докладати всіх зусиль, щоб змінити скрутну ситуацію, а не коритись долі.

ЛЕГЕНДИ  
КИТАЮ

# ЛЕГЕНДА ПРО ДЗИНВЕЙ

Переклад з китайської: Мар'яна Савченко  
Ілюстрації: Ю Дзюнь



海豚出版社  
DOLPHIN BOOKS

ЛЕГЕНДИ  
КИТАЮ

Переклад з китайської: Мар'яна Савченко  
Ілюстрації: Ю Дзюнь

# ЛЕГЕНДА ПРО ДЗИНВЕЙ



©IDG

海豚出版社  
DOLPHIN BOOKS

Легенда про Дзінвей / Пер. з кит. М. Савченко.— К.: Сафран, 2023. — 59 с. — Електронне видання.  
ISBN 978-617-8209-10-0

Чому пташка, що колись була дівчинкою-царівною, кружляє над морем, голосячи, і навіщо приносить у дзьобику камінці та гілки з далеких Західних гір? Про це розповідь легенда про Дзінвей — вірець китайського міфу про наполегливість і силу духу. Вираз «Дзінвей засипає море» став фразеологізмом, який спонукає наслідувати дух пташки Дзінвей і працювати сміливо й завзято над хоч яким складним завданням, а зустрівши труднощі чи лихо — покладатися на власні здібності та докладати всіх зусиль, щоб змінити скрутну ситуацію, а не коритися долі.

Літературно-художнє видання  
Для молодшого шкільного віку  
Для читання дорослим і дітям

### **Легенда про Дзінвей**

Перекладачка *Мар'яна Савченко*  
Літературна редакторка *Юлія Джугастрянська*  
Коректорка *Ніка Чулаєвська*  
Відповідальна за випуск *Світлана Призинчук*  
Макет *Оксана Булькевич*

Dolphin Books Co., Ltd,  
адреса: вул. Байванджван, 24, район Січен,  
Пекін 100037, Китай

Сходознавче видавництво "Сафран":  
ТОВ "Сафран-ЛТД",  
тел.: +38 096 788 38 68,  
e-mail: safranbook@gmail.com  
www.facebook.com/safranbook  
instagram: @safran\_book  
адреса: 07442, вул. Щорса, 6  
смт Велика Димерка, Броварський район, Київська область.  
Свідоцтво про внесення до Державного реєстру видавців:  
серія ДК № 6278 від 04.07.2018 р.

The book is jointly planned and published by Safran LTD and Dolphin Books

© Dolphin Books Co., Ltd, Beijing, China, 2018  
© ТОВ "Сафран-ЛТД", видання українською мовою, 2020  
© Мар'яна Савченко, переклад з китайської, 2020  
© Мар'яна Савченко, текст, 2020








Імператор Яньді мав трьох  
доньок чарівних —







Як перлини в долоні, зростали царівни:  
Добросерді, веселі, привітні та гожі,  
Кожна власним талантом потішити може.

Кінець безкоштовного уривку. Щоби читати далі, придбайте, будь ласка, повну версію книги.

**ridmi**  
ТВІЙ УЛЮБЛЕНИЙ КНИЖКОВИЙ

**КУПИТИ**